



Ryukyu Traditional
Performing Arts Design Lab

～ これまでにない『琉球王朝の魅力』を新提案 ～

琉球びんがた・琉球伝統芸能
「包括連携協定」
締結発表

令和2年 2月17日

一般社団法人 琉球びんがた普及伝承コンソーシアム
一般社団法人 琉球伝統芸能デザイン研究室

はじめに



一般社団法人琉球びんがた普及伝承コンソーシアム(以下、びんがたコンソ)は、2019年4月に発足し、琉球びんがたのデザイン活用・知財活用を核とした工芸の新しいビジネスモデルの構築及びびんがた体験メニュー開発等のコト消費の拡大に関する取組み、いい色琉球びんがたの日(11月16日)制定等、びんがたの普及啓蒙活動を重ねてまいりました。

一般社団法人琉球伝統芸能デザイン研究室(以下、琉芸デザイン)は2019年4月に発足し、琉球王朝時代の高貴な『うとういむち』(おもてなし)を甦らせることを理念に、「琉球伝統芸能＝宮廷芸能」にこだわり、原点である少人数・小空間を基にした上質な琉球芸能を提供すべく 首里城を含めた沖縄県内や東京での上演を進めてまいりました。

琉球王朝の庇護の元、琉球びんがたと琉球伝統芸能は、共にその発展の歴史を刻んでいる中、2019年に発足した両団体は、各々の業界の抱える課題や可能性を共有しており、そのビジョンやミッションにおいても重なる部分があります。

また2019年5月には沖縄県から初めて「日本遺産」として「琉球王国時代から連綿と続く沖縄の伝統的な『琉球料理』と『泡盛』そして『芸能』」が認定され、「沖縄そして日本の文化芸術の発信」がどうあるべきか問われています。

この度「びんがたコンソ」と「琉芸デザイン」は、包括連携協定を結ぶことで、より明確なビジョンを持ち、双方の魅力を一層引き出し、『琉球王朝の魅力発信』を進めて参ります。

一般社団法人 琉球びんがた普及伝承コンソーシアム
一般財団法人 琉球伝統芸能デザイン研究室

代表理事 屋富祖 幸子
代表理事 山内 昌也

(一社) 琉球びんがた普及伝承コンソーシアム 概要

法人名	一般社団法人 琉球びんがた普及伝承コンソーシアム Ryukyu Bingata Preservation and Expansion Consortium	
設立日	平成31年4月25日	
所在地	沖縄県那覇市首里山川町1-112	
代表理事	屋富祖幸子	やふそ紅型工房
理事	城間栄市	城間びんがた工房
	知念冬馬	知念紅型研究所
	小渡玠	株式会社okicom
	山崎晴太郎	株式会社セイタロウデザイン
	大城直也	株式会社日進商会
	糸数寛	日本トランスオーシャン航空株式会社
	國吉博樹	沖縄セルラーアグリ&マルシェ株式会社
	中村靖	沖縄ツーリスト株式会社
監事	岸博幸	慶應義塾大学大学院メディアデザイン研究科
コンセプト	産官学のコラボレーションによる琉球びんがたの普及・伝承の取り組み	
理念	ゆいまーる精神のもと、本物の琉球びんがたを届ける	
ミッション	琉球びんがたを適正に使用し、技術伝承に繋げる	
活動	1) ライセンス事業 2) 普及販売事業 3) 技術伝承事業 4) 知財モニタリング事業	



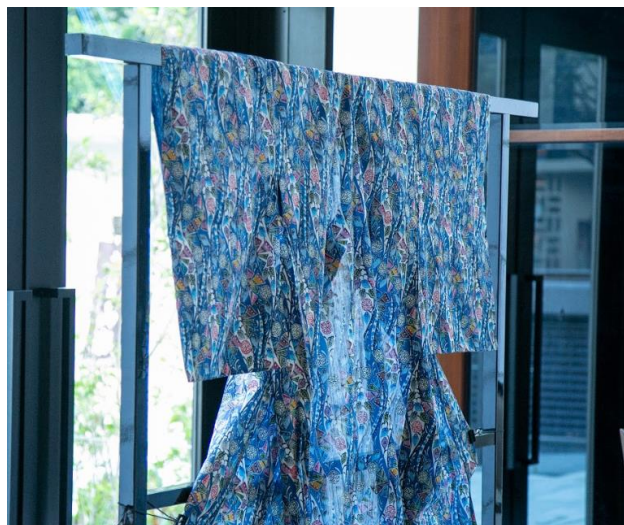
(一社) 琉球びんがた普及伝承コンソーシアム 主な取組

第25回ICOM（国際博物館会議）京都大会の関連イベント「西陣織と琉球びんがたとの出会い」開催



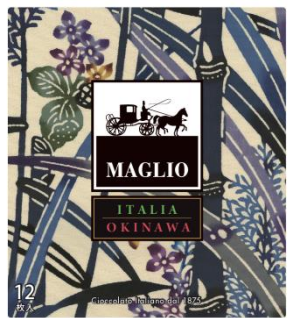
「いい色琉球びんがたの日」制定

琉球びんがた泡盛ストリート記念イベント『琉球びんがた泡盛サロン』開催



(一社) 琉球びんがた普及伝承コンソーシアム 主な取組

日本トランスオーシャン航空株式会社：ヘッドレストカバー企画における連携



アイラーティ合同会社：パッケージ企画における連携

株式会社okicom：クリスマスツリー企画における連携事例



株式会社Rinnovation様：ジャケット企画における連携事例

(一社) 琉球伝統芸能デザイン研究室 概要

法人名	一般社団法人 琉球伝統芸能デザイン研究室 Ryukyu Traditional Performing Arts Design Lab	
設立日	平成31年4月19日	
所在地	沖縄県立芸術大学 山内昌也研究室	
代表理事	山内 昌也	琉球古典音楽野村流・湛水流師範／沖縄県立芸術大学准教授
理事	比嘉 康春	沖縄県立芸術大学 学長
	花城 良廣	一般財団法人沖縄美ら島財団 理事長
	高良 倉吉	国立大学法人琉球大学 名誉教授・文学博士
	西大 八重子	南の島のフィニッシングスクール西大学院 学院長
監事	福地 敬	一般財団法人沖縄美ら島財団 総務部長
理念	琉球王朝時代の高貴な『うとらいむち』(おもてなし)を甦らせる	
コンセプト	伝統と革新	
活動	1) 表現・空間研究活動	：上質な空間演出のための表現研究
	2) 芸術家育成活動	：現代に蘇る踊奉行
	3) 事業企画・開発	：定期公演・受託事業の創出
	4) 社会貢献活動	：芸術による教育・福祉活動



(一社) 琉球伝統芸能デザイン研究室 主な取組

琉球伝統芸能の原点である“小空間での上演”に加え“公益的な上演”を沖縄・東京で展開

会員公演@東京（伝統芸能＋伝統菓子）

2019年6月



小空間での伝統芸能体験会@那覇（美栄）

2019年7月



設立記念公演@東京（日本橋）

2019年9月



おきみゅー誕生祭（沖縄県立博物館・美術館）2019年11月



那覇空港国際線クリスマスツリー点灯式

2019年12月



首里城公園 新春の宴

2020年1月



包括連携に至ったきっかけ

沖縄県文化観光スポーツ部様による「令和元年度 国内・海外富裕層向けプロモーション事業」の中で開催された「ネットワーク会議」に参加。県内事業者とのネットワークを構築する中で“富裕層向けコンテンツの好事例”として両法人を取り上げていただき、連携開始。



■主催：沖縄県文化観光スポーツ部 観光振興課様

■参加：ホテル事業者、旅行会社、運輸、コンテンツフォルダー等 約40社

自主的な事業

ファムトリップに合わせた
ハイアット 瀬良垣様での上演



ネットワーク会議でのご縁により、ハイアットリージェンシー 瀬良垣アイランド 沖縄様で上演。海外からのVIPを含め宿泊のお客様から高い評価をいただいた

ネットワーク会議をきっかけとして取り上げていただいた沖縄県の事業

富裕層向け雑誌（会員制）
「ナイルスナイル」記事掲載



沖縄県の事業に対して、取材協力をさせていただき、「美榮」での伝統的な琉球料理と共に琉球伝統芸能の魅力を紹介いただいた（読者平均年収：2,700万円）

富裕層向け旅行業界で世界最大の
商談会 ILTM Cannesで紹介

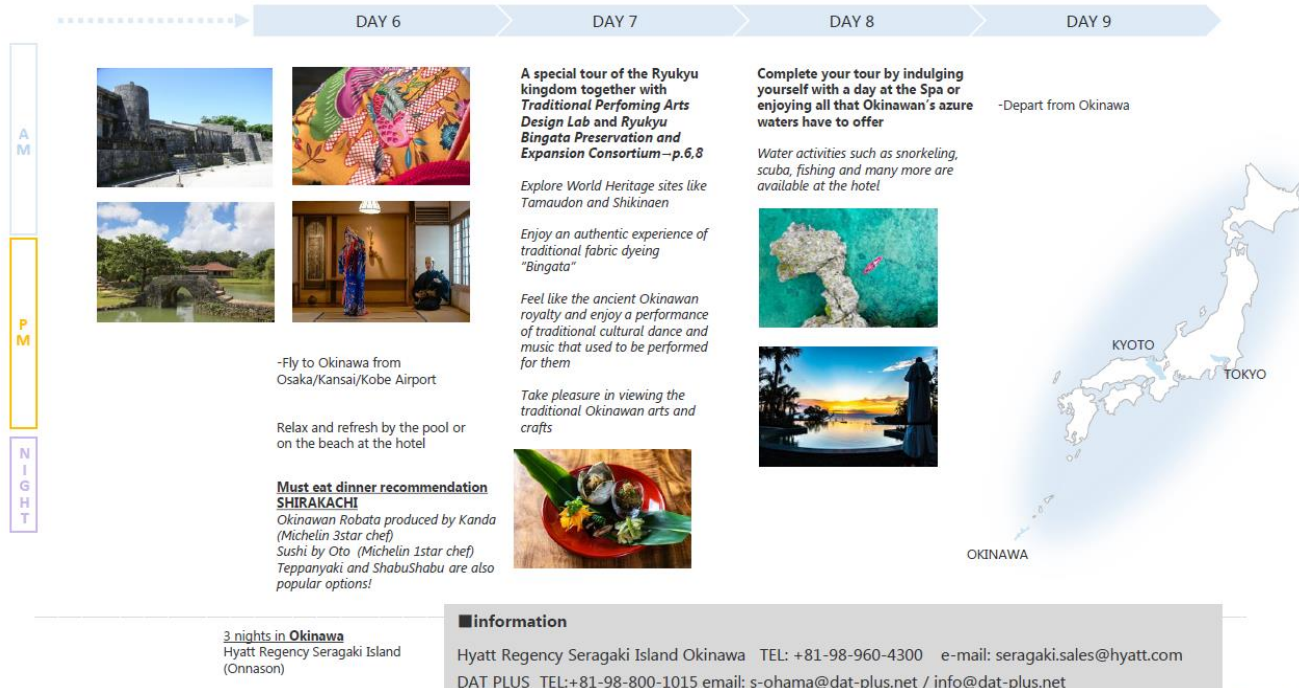


カンヌ（仏）で開催されたILTMに沖縄県として初出展される中で、ホテル事業者様からの推薦によりモデルプランに入れていただいた

MODEL ITINERARIES 1 Graceful and Royal Elegance in JAPAN - 2

Second half of the tour is visiting Okinawa (Ryukyu).

Okinawan culture and experiences with this tour include traditional craft/arts and performance of music and dance.



Okinawa Trip MODEL PLAN

Explore the possibilities as a destination to enjoy culture, not just as a beach resort.

Okinawa has rich cultural heritage as well as natural beauties. Discover the hidden charms of Okinawa and find out how to make the stay special and satisfying, even in winter or in bad weather.

両法人の取組み

琉球びんがた普及伝承コンソーシアム

琉球伝統芸能デザイン研究室

紅型ナイト



JTAヘッドレスト



産地コラボレーション



琉球びんがた泡盛サロン



海外視察



沖縄フェア出展



企業コラボレーション



那覇空港クリスマスツリー



海外富裕層向け商談会



設立記念公演



小空間 伝統芸能体験会



ハイアット 瀬良垣



国内富裕層向け雑誌



伝統芸能と伝統菓子



おきみゅー誕生祭



首里城公園 新春の宴



既に連携した活動が出始めており、包括連携により『琉球王朝の魅力発信』更なる強化へ

『包括連携』の概要

【背景認識】

伝統をリスペクトした革新の連続が 今日の伝統工芸・伝統芸能を形成

【 目 的 】

琉球王朝時代に構築された びんがた・伝統芸能の密接な関係を
伝統として重んじつつ、
革新的な視点を含め『琉球王朝の魅力を発信』する
新たな研究・事業開発により、
琉球びんがた・琉球伝統芸能の普及拡大に繋げつつ
沖縄の観光事業拡大に貢献

『包括連携』による取組み

現時点の課題を踏まえ、“伝統と革新”による「新たな価値創造」に取り組めます

琉球古典舞踊（女踊）における “本物の琉球びんがた”活用促進

琉球古典舞踊（女踊）では、衣装に琉球びんがたを使用した琉装を纏いますが、その衣装である琉球びんがたの“本染め活用”が低下。本物の琉球びんがた活用促進による魅力発信に向けた取組みを進めます。



新たな琉装・びんがた図柄開発 と芸術表現研究

琉球古典舞踊（女踊）では格式高い伝統の中、琉装で使用する琉球びんがたの図柄はおおよそ決まっていた。固定観念を取り払い、現代の感性で踊り手と職人のコラボレーションにより琉舞とびんがたの新たな関係性に迫り新しい芸術表現を探求します。



世界遺産「玉陵・識名園」での 新たな“社会貢献活動”

「玉陵・識名園」を訪れる方に、琉球王朝時代に構築された文化・芸術の魅力をお伝えする社会貢献活動として、両法人が連携することで初めて実現できる新たな上演スタイルをご提供。



『琉球王朝の魅力』を新提案 “上質な観光コンテンツ開発”

旅行先でしか体験できない特別なコンテンツのニーズ拡大を踏まえ、琉球王朝文化に起源を持つ琉球伝統芸能・琉球びんがたを中心に、付加価値の高い“特別な体験”を沖縄を訪れる上質な旅行者様にご提供。

※琉球料理・泡盛等とも連携



世界遺産「玉陵・識名園」での新たな“社会貢献活動”

那覇市文化財課様と連携し、4月以降の上演に向けて準備中



「玉陵 アートパフォーマンス」

- ・「歴代の国王・王妃への奉納」をコンセプトに歌三線によるアートパフォーマンスを実施
※琉球国王・首里王府を称えた曲を演奏
- ・HPC沖縄が開発した、超肉薄コンクリートパネルに、びんがたアートを施した特製ステージにより伝統と革新が融合した舞台空間を演出
※首里城の瓦礫練りこみ 要請中

琉球
伝統芸能

×

琉球
びんがた

×

H P C
(コンクリート)



(試行風景)



(参考写真)

「識名園 伝統芸能とびんがたの美」

- ・「琉球王朝時代の再現」をコンセプトに識名園の和室で上演されていた琉球王朝時代と同じ場所・スタイルで伝統芸能（舞踊+歌三線）を解説と共に上演
- ・同時に、琉球びんがた展示・説明により琉球王朝時代から続く文化・芸術の魅力を体感いただく

琉球
伝統芸能

×

琉球
びんがた



『琉球王朝の魅力』を新提案 “上質な観光コンテンツ開発”

琉球王朝の重厚で豊かなストーリーを踏まえた付加価値の高い体験を上質な旅行者様にご提供

「琉球王朝文化サロン」

琉球
伝統芸能

×

琉球
びんがた

×

琉球料理

×

泡盛

×

ラグジュアリー
ホテル

- ・日本国内だけでなく世界中のリゾート地の中から沖縄を選んで旅行に来られるお客様にとって「沖縄でしか体験できない特別なコンテンツ」を求める声が高まる中、上質な旅行者様にご提供する特別な体験として「琉球王朝文化サロン」を実施。
- ・琉球伝統芸能・琉球びんがた だけでなく、琉球料理・泡盛も含めた
“琉球王朝パッケージ”として 県内ラグジュアリーホテル様と連携して展開へ。

※「ハイアット リージェンシー 瀬良垣アイランド 沖縄様」等で計画中



(実施イメージ)





Ryukyu Traditional
Performing Arts Design Lab

親和性の高い両団体が連携することで、
これまでにない伝統産業の在り方を模索すると共に
これまでにない『琉球王朝の魅力』を
“新たな沖縄の楽しみ方”として ご提案してまいります

